



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës
Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture
Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure

REPUBLICA E KOSOVËS / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO	
MINISTRIA E NJËSHTË PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS	
MINISTARSTVO ŽIVOTNE SREDINE, PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE	
MINISTRY OF ENVIRONMENT, SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE	
Nivisi org. Org. Unit	01-M
Nr i Faqeve Nr. Stranica	- 09 -
Nr i Prot. Prot. No.	2870/29
Data Date	08.05.24
PRISHTINË / A	
No. 1	

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MMPHI) NR. 13 /2024 PËR ÇAKTIMIN DHE RI-RRREGULLIMIN E KUFIRIT
TË PARCELËS

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MESPI) NO. 13 /2024 FOR THE ASSIGNMENT AND RE-
ADJUSTMENT OF PARCEL BOUNDARIES

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MŽSPPI) Br. 13 /2024 O ODREĐIVANJU I PREUREĐENJU GRANICE
PARCELE

<p>Ministri i Ministrisë së Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 22 paragrafi 7 të Ligjit për Kadastër të pronës së pa lujtshme Nr. 08/L-237, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.2/09 janar 2024), nenit 8, nën paragrafi 1.4 dhe Shtojca 1 pika 10 të Rregullores (QRK) Nr.02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 1/2011), si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr.15/2011),</p> <p>Nxjerr:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV MMPHI NR. 15 /2024 PËR ÇAKTIMIN DHE RI-RREGULLIMIN E KUFIRIT TË PARCELËS</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim të rregulloj kriteret, formatin, tolerancën e lejuar dhe procedurën e caktimit dhe rregullimit të kufirit të parcelës kadastrale.</p>	<p>Minister of Environment, Spatial Planning and Infrastructure</p> <p>Based on Article 22, Paragraph 7 of the Law on Cadaster of Immovable Property No. 08/L-237, (Official Gazette of the Republic of Kosovo No.2/09 January 2024), Article 8, Subparagraph 1.4 and Annex 1, Point 10 of the Regulation (GoRK) No.02/2021 for the Administrative Responsibility Areas of the Prime Minister's Office and Ministries (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1/2011), as well as Article 38, Paragraph 6 of the Government Work Regulation No. 09/2011 (Official Gazette No.15/2011),</p> <p>Issues:</p> <p>MESPI ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MESPI NO. 15 /2024 FOR THE ASSIGNMENT AND RE-ADJUSTMENT OF PARCEL BOUNDARIES</p> <p>The purpose of this Administrative Instruction is to establish regulations governing the criteria, format, allowable tolerance, and procedures for assigning and re-adjusting cadastral parcel boundaries.</p>	<p>Ministar životne sredine, prostornog planiranja i infrastrukture,</p> <p>Na osnovu člana 22. stav 7 Zakona o katastru nepokretnosti br. 08/L-237, (Službeni list Republike Kosovo br. 2/9. januar 2024), člana 8. tačke 1.4 i Priloga 1 tačke 10 Uredbe (VRK) br. 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarija premijera i ministarstava (Službeni list Republike Kosovo br. 1/2011), kao i člana 38. stav 6 Poslovnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list br. 15/2011),</p> <p>Donosi:</p> <p>ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA MŽSPPIBR. 15 /2024 O ODREĐIVANJU I PREUREĐENJU GRANICE PARCELE</p> <p>Član 1 Svrha</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo ima za cilj da uredi kriterijume, format, dozvoljenu toleranciju i postupak za određivanje i preuređene granice katastarske parcele.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e këtij udhëzimi administrativ janë të detyrueshme për Agjencinë Kadastrale të Kosovës, zyrtar kadastrale komunale, gjeodetët e licencuar, kompanitë gjeodete.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>The provisions outlined in this Administrative Instruction shall be applicable to the Kosovo Cadastral Agency, Municipal Cadastral Offices, licensed surveyors, and surveying companies.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Delokrug</p> <p>Odredbes ovog Administrativnog uputstva su obavezujuće za Kosovsku katastarsku agenciju, opštinske katastarske kancelarije, licencirane geometre, geodetska preduzeća.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <ol style="list-style-type: none"> Gjeodeti në kuptim të këtij udhëzimit administrativ nënkupton Gjeodetin e licencuar, kompania gjeodete të paisur me leje dhe personin zyrtar të certifikuar për matje. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë kuptimin si në përkufizimet e Ligjit Nr.08/L-237 për Kadastër të pronës së Paluajtshme. Në kuptim të këtij Udhëzimi Administrativ emrat në gjininë mashkullore nënkuptojnë edhe emrat në gjininë femërore dhe anasjelltas, pa diskriminim. 	<p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <ol style="list-style-type: none"> In the context of this Administrative Instruction, a Surveyor shall mean licensed surveyor, licensed surveying company, or official person certified for measurement. The terms used in this Administrative Instruction hold the same meaning as defined in Law no. 03/L-008 on Cadaster of Immovable Property. In the context of this Administrative Instruction, masculine pronouns encompass feminine forms and vice versa, without discrimination. 	<p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <ol style="list-style-type: none"> Geometar u smislu ovog Administrativnog Uputstva znači licencirani geometar, licencirano geodetsko preduzeće i službeno lice sertifikovano za merenje. Izrazi korišćeni u ovom Administrativnom uputstvu imaju isto značenje kao u definicijama Zakona br. 08/L-237 o katastru nepokretnosti. U smislu ovog Administrativnog Uputstva, imenice u muškom rodu podrazumevaju i imenice u ženskom rodu i obrnuto, bez diskriminacije.
<p style="text-align: center;">Neni 4 Caktimi i kufirit</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Assignment of Boundaries</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Određivanje granice</p>




<p>1. Kur të dhënat kadastrale janë regjistruar në regjistrin kadastral, caktimi i kufirit të parcelës bëhet në rastet kur:</p> <p>1.1. koordinatat e parcelës janë të verifikuara, caktimi i tyre në terren bëhet pa ndonjë procedurë paraprake të kontrollit.</p> <p>1.2. koordinatat e pikave nuk janë të verifikuara, para fillimit të procesit të caktimit të pikave të parcelave, duhet të bëhet matja e gjendjes faktike. Pasi që të bëhet matja duhet të përpunohen të dhënat dhe të njëjtat të krahasohen me kufirin e parcelës nga të dhënat zyrtare.</p> <p>1.3. gjeodeti konstaton që ka ndryshime në mes të të dhënave nga terreni për kufirin e parcelës që do të caktohet me të dhënat nga pjesa grafike, dhe ndryshimet janë brenda tolerancës së përcaktuar, së pari duhet të bëhet korrigjimi i kufirit në pjesën grafike në bazë të matjeve në terren dhe pastaj të vazhdohet me caktim të kufirit.</p> <p>1.4. nuk ka gjendje faktike për kufirin e parcelës që do të bëhet caktimi i pikave të saj, gjeodeti së pari duhet të bëjë krahasimin e të dhënave nga pjesa grafike dhe pjesa tekstuale, nëse ka ndryshime</p>	<p>1. When cadastral data are registered in the cadastral register, parcel boundaries are determined in the following cases:</p> <p>1.1. parcel coordinates are verified, and their field assignment is carried out without any preliminary control procedure.</p> <p>1.2. parcel points' coordinates are not verified; before commencing the process of assigning parcel points, the actual situation must be measured. After measurement, the data must be processed and compared with the parcel boundary from official data.</p> <p>1.3. the surveyor identifies differences between field data for the parcel boundary and data from the graphic representation, and the changes are within the defined tolerance. Initially, the graphic representation's boundary is corrected based on field measurements, followed by the establishment of the boundary.</p> <p>1.4. there is no factual situation for the parcel boundary points to be assigned. The surveyor must first compare data from the graphic representation and the textual part. If there are changes within</p>	<p>1. Kada se katastarski podaci upisuju u katastarski registar, granica parcele se određuje u slučajevima kada:</p> <p>1.1. su koordinate parcele verifikovane, određivanje na terenu se vrši bez ikakvog postupka prethodne kontrole.</p> <p>1.2. koordinate tačka nisu proverene, pre početka procesa određivanja tačka parcele, mora se izvršiti merenje stvarnog stanja. Nakon izvršenog merenja, podaci se moraju obraditi i uporediti sa granicom parcele u zvaničnim podacima.</p> <p>1.3. geometar utvrdi da postoje razlike između podataka sa terena za granicu parcele koja će biti određena podacima iz grafičkog dela i promene su u okviru propisane tolerancije, prvo se mora izvršiti korekcija granice u grafičkom delu na osnovu merenja na terenu, a zatim nastavlja sa postavljanjem granice.</p> <p>1.4. ne postoji činjenično stanje za granicu parcele za koju će biti određene tačke, geometar prvo mora da uporedi podatke iz grafičkog dela i tekstualnog dela, ako ima razlika i one su u okviru</p>
--	---	--

<p>dhe të njëjtat janë brenda tolerancës së përcaktuar bëhet korrjigimi i të dhënave.</p> <p>2. Ndryshimet në regjistrin kadastral nga paragrafi 1.3 dhe 1.4 bëhen nga ZKK, pas dorëzimit të lëndës së kompletuar nga gjeodeti</p> <p>3. Në rastin kur njëri nga pronaret e parcelave nuk pajtohet me gjendjen e krijuar sipas këtij neni, pala e pa kënaqur në afatin prej pesëmbëdhjetë (15) ditë mund të parashtrij kundërshtim në ZKK. Ndryshimet nga paragrafi 2 i këtij neni nuk mund të bëhen para vendosjes sipas kundërshtimit.</p> <p>4. Kundër vendimit të ZKK-së nga paragrafi 3 i këtij neni mund të parashtrihet ankesë në komisionin për shqyrtimin e ankesave në AKK brenda afatit tridhjetë (30) ditë.</p>	<p>the defined tolerance, data correction is carried out.</p> <p>2. Changes in the cadastral register from paragraphs 1.3 and 1.4 are implemented by MCO after the surveyor submits the completed case.</p> <p>3. If one of the parcel owners disagrees with the situation created according to this article, the aggrieved party can submit an objection to MCC within fifteen (15) days. Changes from paragraph 2 of this article cannot be made before a decision on the objection.</p> <p>4. A complaint against the decision of the MCO from paragraph 3 of this article can be submitted to the Kosovo Cadastral Agency (KCA) Complaints Commission within thirty (30) days.</p>	<p>definisane tolerancije, vrši se ispravljanje podataka.</p> <p>2. Izmene u katastarskom registru iz stava 1.3 i 1.4 vrši OKK, nakon što geometar dostavi završeni predmet</p> <p>3. U slučaju da se jedan od vlasnika parcela ne slaže sa nastalom situacijom prema ovom članu, nezadovoljna stranka ima pravo da izjavi prigovor OKK u roku od petnaest (15) dana. Izmene iz stava 2 ovog člana se ne mogu izvršiti pre donošenja odluke po prigovoru.</p> <p>4. Na odluku OKK iz stava 3 ovog člana se može se uložiti žalba Žalbenoj komisiji KKA u roku od trideset (30) dana.</p>
<p>Neni 5</p> <p>Procesi i ri-rregullimit të kufirit</p> <p>1. Ri-rregullimi i kufirit të parcelës bëhet me kërkesë të ndonjërit nga pronarët e parcelave që kufizohen me pjesën ku do të bëhet ri-rregullimi i kufirit, i autorizuari i tij/tyre, apo personi i cili ka interes juridik.</p>	<p>Article 5</p> <p>Boundary Readjustment Process</p> <p>1. The readjustment of a parcel's boundary occurs upon the request of any owner of the parcels bordering the area where the readjustment will occur, their authorized representative, or any person with a legal interest.</p>	<p>Član 5</p> <p>Proces preuređivanja granice</p> <p>1. Preuređivanje granice parcele se vrši na zahtev bilo kog od vlasnika parcela koje se graniče sa delom gde će biti izvršeno preuređenje granice, njegovog/njihovog ovlašćenog lica, ili lica koje ima pravni interes.</p>

<p>2. Kërkesa parashtrohet tek gjeodeti.</p> <p>3. Gjeodeti pas pranimit të kërkesës nga parashtruesi, bën kërkesën në ZKK për marrjen e të dhënave.</p> <p>4. Pas marrjes së të dhënave nga ZKK, duhet të fillohet me matjen e gjendjes faktike në terren. Në terren matet kufiri i cili prezantohet nga të dy fqinjët të cilët duhet të jenë prezent gjatë matjes. Ri-rregullimi varet nga ndryshimi i sipërfaqes së fituar nga matja e gjendjes faktike në terren me atë të të dhënave zyrtare nga regjistri kadastral.</p>	<p>2. The request must be submitted to a licensed surveyor.</p> <p>3. Upon receiving the request, the surveyor requests data from the Municipal Cadastral Office (MCO).</p> <p>4. Upon receipt of the data from the MCO, the actual ground situation is measured. The boundary is measured on the ground, with both neighboring parties required to be present during the measurement. The readjustment is determined by the variance between the area obtained from the ground measurement and the official data from the cadastral register.</p>	<p>2. Zahtev se podnosi geometru.</p> <p>3. Nakon prijema zahteva od podnosioca zahteva, geometar podnosi zahtev OKK za dobijanje podataka.</p> <p>4. Nakon dobijanja podataka od OKK, treba se pristupiti merenju stvarnog stanja na terenu. Na terenu se meri granica koju predstavljaju oba suseda koji moraju biti prisutni prilikom merenja. Preuredivanje zavisi od razlike površine dobijene merenjem činjeničnog stanja na terenu sa onim iz službenih podataka iz katastarskog registra.</p>
<p>5. Pas kompletimit të lëndës sipas pikave të cekura më lartë gjeodeti dorëzon lëndën në ZKK.</p> <p>6. ZKK-ja regjistron ri-rregullimin e kufirit të parcelës brenda afatit prej pesëmbëdhjetë (15) ditësh, pas pranimit të kërkesës për regjistrim dhe informon parashtruesin e kërkesës.</p> <p>7. Përmbajtja e lëndës për caktimin apo ri-rregullimin e kufirit përcaktohet me udhëzues.</p>	<p>5. Upon completion of the aforementioned steps, the surveyor submits the matter to the MCO.</p> <p>6. The MCO registers the readjustment of the parcel's boundary within fifteen (15) days of receiving the registration request and notifies the applicant.</p> <p>7. The content of the matter for setting or readjusting the boundary is determined by guidelines.</p>	<p>5. Nakon završetka predmeta prema gore navedenim tačkama, geometar dostavlja predmet OKK.</p> <p>6. OKK upisuje preuređenje granice parcele u roku od petnaest (15) dana nakon prijema zahteva za upis i obaveštava podnosioca zahteva.</p> <p>7. Sadržaj predmeta za određivanje ili preuredivanje granice se određuje smernicama.</p>

<p>Neni 6 Toleranca e lejuar</p>	<p>Article 6 Allowable Tolerance</p>	<p>Član 6. Dozvoljena tolerancija</p>
<p>1. Ri-rregullimi mund të bëhet brenda tolerancës së lejuar.</p> <p>2. Varësisht nga sipërfaqja e parcelës, është përcaktuar edhe përqindja e lejuar për ndryshim e sipërfaqes.</p> <p>2.1. Për parcelat me sipërfaqe:</p> <p>2.1.1. deri në 100 m², korrigjimi i sipërfaqes së parcelës bazë përmes procesit të ri-rregullimit mund të bëhet deri në 10%,</p> <p>2.1.2. nga 101 m² deri në 250 m², korrigjimi i sipërfaqes së parcelës bazë përmes procesit të ri-rregullimit mund të bëhet deri në 8%,</p> <p>2.1.3. nga 251 m² deri në 500 m², korrigjimi i sipërfaqes së parcelës bazë përmes procesit të ri-rregullimit mund të bëhet deri në 5%,</p> <p>2.1.4. nga 501 m² deri në 2500 m², korrigjimi i sipërfaqes së parcelës bazë përmes procesit të ri-rregullimit mund të bëhet deri në 4%,</p>	<p>1. Readjustment may occur within the allowable tolerance.</p> <p>2. The percentage allowable for changing the surface of the parcel is determined based on the parcel's size.</p> <p>2.1. For parcels:</p> <p>2.1.1. up to 100 m², the correction of the surface of the base parcel through the readjustment process may be up to 10%.</p> <p>2.1.2. from 101 m² to 250 m², the correction of the surface of the base parcel through the readjustment process may be up to 8%.</p> <p>2.1.3. from 251 m² to 500 m², the correction of the surface of the base parcel through the readjustment process may be up to 5%.</p> <p>2.1.4. from 501 m² to 2500 m², the correction of the surface of the base parcel through the readjustment process may be up to 4%.</p>	<p>1. Preuređivanje se može izvršiti u okviru dozvoljene tolerancije.</p> <p>2. U zavisnosti od površine parcele, određuje se i procenat dozvoljene promene površine.</p> <p>2.1. Za parcele površine:</p> <p>2.1.1. do 100 m², korekcija površine osnovne parcele kroz proces preuređenja se može izvršiti do 10%,</p> <p>2.1.2. od 101 m² do 250 m², korekcija površine osnovne parcele kroz proces preuređenja se može izvršiti do 8%,</p> <p>2.1.3. od 251 m² do 100 m², korekcija površine osnovne parcele kroz proces preuređenja se može izvršiti do 5%,</p> <p>2.1.4. od 501 m² do 2500 m², korekcija površine osnovne parcele kroz proces preuređenja se može izvršiti do 4%,</p>

<p>2.1.5. nga 2501 m² deri në 5000 m², korrjigjimi i sipërfaqes së parcelës bazë përmes procesit të ri-rregullimit mund të bëhet deri në 3% dhe</p> <p>2.1.6. mbi 5001 m², korrjigjimi i sipërfaqes së parcelës bazë përmes procesit të ri-rregullimit mund të bëhet deri në 2%.</p>	<p>2.1.5. from 2501 m² to 5000 m², the correction of the area of the base parcel through the readjustment process may be up to 3%.</p> <p>2.1.6. above 5001 m², the correction of the area of the base parcel through the readjustment process may be up to 2%.</p>	<p>2.1.5. od 2501 m² do 5000 m², korekcija površine osnovne parcele kroz proces preuređenja se može izvršiti do 3% i</p> <p>2.1.6. više od 5001 m², korekcija površine osnovne parcele kroz proces preuređenja se može izvršiti do 2%.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7 Ri-rregullimi i pjesës së ndërtesës</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Re-adjustment of parts of building.</p>	<p style="text-align: center;">Član 7 Preuređenje dela zgrade</p>
<p>Ri-rregullimi i pjesës së ndërtesës mund të bëhet me pëlqim nga organi kompetent.</p>	<p>Re-adjustment of parts of a building may occur with the consent of a competent body.</p>	<p>Preuređenje dela zgrade može se izvršiti uz saglasnost nadležnog organa.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Ndalimi i ri-rregullimit</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Prohibited Re-adjustment</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Zabrana preuređenja</p>
<p>1. Ri-rregullimi është i ndaluar në rastet kur me këtë veprim ndërrohet forma dhe pozita e parcelës kadastrale.</p> <p>2. Ri-rregullimi i kufrit kadastral nuk mund të bëhet pa pëlqimin e organit kompetent në rastet kur:</p>	<p>1. Re-adjustment is prohibited in cases where this action alters the form and position of the cadastral parcel.</p> <p>2. Re-adjustment of the cadastral boundary cannot proceed without the consent of the competent authority in cases where:</p>	<p>1. Preuređenje je zabranjeno u slučajevima kada se ovom radnjom menja oblik i položaj katastarske parcele.</p> <p>2. Preuređenje katastarske granice se ne može izvršiti bez saglasnosti nadležnog organa u slučajevima kada:</p>
<p>2.1. në parcelë ekzistojnë objekte të kategorisë së II;</p>	<p>2.1. there are Category II objects on the parcel.</p>	<p>2.1. se na parceli nalaze objekti II kategorije;</p>
<p>2.2. lëshohen lejet e ndërtimit për objektet në procedurat e rregullta nga organet</p>	<p>2.2. construction permits for facilities have been issued through regular proce-</p>	<p>2.2. se izdaju građevinske dozvole za objekte u redovnom postupku od strane</p>

<p>kompetente.</p> <p>3. Në të gjitha rastet, ri-rregullimi i kufirit në mes të dy parcelave mund të realizohet vetëm një herë.</p> <p>Neni 10 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p></p> <p>Ministër i Ministrisë së Mjedisit Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës</p> <p>Dt. 07/05/2024</p> <p>Prishtinë</p>	<p>dures by the competent authorities.</p> <p>3. In all cases, the re-adjustment of the boundary between two parcels may occur only once.</p> <p>Article 10 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p></p> <p>Liburn ALIU</p> <p>Minister of Environment, Spatial Planning and Infrastructure</p> <p>Dt. 07/05/2024</p> <p>Prishtina.</p>	<p>nadležnih organa.</p> <p>3. U svim slučajevima, preuredenje granice između dve parcele može se izvršiti samo jednom.</p> <p>Član 10 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p></p> <p>Liburn ALIU</p> <p>Ministar životne sredine prostornog planiranja i infrastrukture</p> <p>Datum 07/05/2024.</p> <p>Priština</p>
--	---	--